**POTRDILO O KONČNI UPORABI BLAGA Z DVOJNO RABO**

Sedmi odstavek 7. člena Uredbe o postopkih na področju nadzora izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 132/23).

|  |
| --- |
| 1. **STRANKE** |
| **1. Izvoznik**  **Ime**:  **Ulica**:  **Mesto**:  **Poštna številka**:  **Država**:  **Telefonska** **številka**:  **Spletna** **stran**:  **2. Končni uporabnik**  **Ime**:  **Ulica**:  **Mesto**:  **Poštna številka**:  **Država**:  **Telefonska** **številka**:  **Spletna** **stran**:  **Datum in številka naročila / pogodbe / računa**:  **3. Prejemnik** (če to ni končni uporabnik)  **Ime**:  **Ulica**:  **Mesto**:  **Poštna** **številka**:  **Država**:  **Telefonska** **številka**:  **Spletna** **stran**:  **4. Dobavitelj / proizvajalec** (če to ni izvoznik)  **Ime**:  **Ulica**:  **Mesto**:  **Poštna** **številka**:  **Država**:  **Telefonska** **številka**:  **Spletna** **stran**: |
|  |
| 1. **BLAGO (** **blago**  **programska oprema**  **tehnologija)** |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | **Naziv:** | **Podroben opis:** | **KN oznaka:** | **Oznaka za nadzor izvoza:** | **Količina / teža:** | | 1. |  |  |  |  |  | | 2. |  |  |  |  |  | | 3. | (po potrebi dodaj vrstice) |  |  |  |  | |
|  |
| 1. **KONČNA UPORABA** |
| **1. Končna uporaba** (navesti točno določeni končni namen, za katerega se bo blago uporabljalo, vključno za blago, v katerega se bo morda blago iz dela B integriralo. Če se bo blago integriralo v drugo blago ali sistem na višji ravni, potem je potrebno opisati tudi končno uporabo tega blaga oz. sistema).  **2. Lokacija končne uporabe**  **Oddelek / inštitut / podružnica / lokacija:**  **Ulica**:  **Mesto**:  **Poštna številka**:  **Država** (polno ime in ISO dvomestna koda):  **Kontaktni** **podatki**: |
|  |
| 1. **IZJAVA PREJEMNIKA** |
| Izjavljam, da bo blago, navedeno v delu B, izročeno samo strankam, ki jih naše podjetje šteje za povsem zanesljive. Ob tem izjavljam:   1. da se blago ne bo uporabljalo pri jedrskih eksplozijah ali nenadzorovanih dejavnostih jedrskega gorivnega cikla; 2. da se blago ne bo uporabljalo za kakšen koli namen, povezan s kemičnim, biološkim ali jedrskim orožjem oziroma z izstrelki kot nosilci takega orožja; 3. da se bo to blago tretji osebi/družbi dobavljalo le pod pogojem, da navedena tretja oseba/družba sprejme obveznosti iz prej navedene izjave kot zavezujoče, ter pod pogojem, da ta tretja oseba/družba velja za zaupanja vredno in zanesljivo pri izpolnjevanju takih zavez.   **(obkljukaj le v primeru tehnologije)** Izjavljam, da bo naše podjetje tehnologijo obravnavalo kot strogo zaupno in je ne bo dalo drugim podjetjem niti o njej obvestilo tretjih strank. Blago, ki je bilo proizvedeno s preneseno tehnologijo, se tretji osebi/družbi dobavi le, če navedena tretja oseba/družba sprejme obveznosti iz prej navedene izjave kot zavezujoče ter, če ta tretja oseba/družba velja za zaupanja vredno in zanesljivo pri izpolnjevanju takih zavez.  Izjavljam, da bom obvestil končnega uporabnika, da to blago ne sme biti ponovno izvoženo v države pod vojaškim embargom in prejel njegovo zagotovilo.  Izjavljam, da bom obvestil končnega uporabnika, da to blago ne sme biti ponovno izvoženo brez soglasja Ministrstva za gospodarstvo, turizem in šport Republike Slovenije in prejel njegovo zagotovilo. Za ponovni izvoz v države EU ali države, navedene v oddelku A iz Priloge II Uredbe 2021/821/EU, soglasje Ministrstva za gospodarstvo, turizem in šport Republike Slovenije ni potrebno. |

|  |  |
| --- | --- |
| …………………………………….  Kraj in datum  …………………………………….  Žig | ….…………………………………….  Podpis odgovorne osebe prejemnika  ….…………………………………….  Ime in priimek ter naziv podpisnika z velikimi tiskanimi črkami |

**END-USE STATEMENT FOR DUAL USE ITEMS**

Article 7, paragraph 7 of the Decree on Procedures for Export Control of Dual-Use Items (Official Gazette of the Republic of Slovenia, No. 132/23).

|  |
| --- |
| 1. **PARTIES** |
| **1. Exporter**  **Company name**:  **Street** **address**:  **City**:  **Post code**:  **Country**:  **Telephone number**:  **Website**:  **2. End-user**  **Company name**:  **Street** **address**:  **City**:  **Post code**:  **Country**:  **Telephone number**:  **Website**:  **Date and number of order / contract / invoice:**  **3. Consignee** (if different from end-user)  **Company name**:  **Street** **address**:  **City**:  **Post code**:  **Country**:  **Telephone number**:  **Website**:  **4. Supplier / Producer** (if different from exporter)  **Company name**:  **Street** **address**:  **City**:  **Post code**:  **Country**:  **Telephone number**:  **Website**: |
|  |
| 1. **ITEMS (** **goods**  **software**  **technology)** |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | **Name:** | **Detailed description:** | **CN code:** | **Export control code:** | **Quantity / Weight:** | | 1. |  |  |  |  |  | | 2. | (add lines if necessary) |  |  |  |  | |
|  |
| 1. **END-USE** |
| **1. End-use** (specify the specific end-use for which the items will be used, including for items into which items from part B may be integrated. If the items will be integrated into another item or system at a higher level, then the end-use of that item or system should also be described).  **2. End-Use location of the items**  **Department / institute / branch / site**:  **Street** **address**:  **City**:  **Post code**:  **Country** (full name and ISO two digits code):  **Contact details**: |
|  |
| 1. **STATEMENT OF THE CONSIGNEE** |
| I declare that the items described in Section B, will only be delivered to customers considered absolutely reliable by our company. I hereby declare:   1. that the items will not be used in any nuclear explosive or unsafeguarded nuclear fuel-cycle activity; 2. that the items will not be used for any purpose connected with chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons; 3. I declare that these items will only be delivered to a third person/company on condition that that third person/company accepts the commitments of the above declaration as binding itself and on condition that that this person/company is known to be trustworthy and reliable in the observance of such commitments.   **(tick only in case of technology)** I declare that our company treats the technology strictly confidential and neither passes the technology on to other companies nor shall we make knowledge available to third parties. In case of items produced by the help of transferred technology, these items will only be delivered to a third person/company on condition that this third person/company is known to be trustworthy and reliable in the observance of such commitments.  I declare that I will inform the end-user that these items may not be re-exported to countries under an arms embargo and receive his assurance.  I declare that I will inform the end-user that these items may not be re-exported to thirds countries without the consent of the Ministry of the Economy, Tourism and Sport of the Republic of Slovenia and receive his assurance. Re-exportations to EU countries or Countries listed in Annex II of the Regulation (EU) 2021/821 do not require any consent of the Ministry of the Economy, Tourism and Sport of the Republic of Slovenia. |

|  |  |
| --- | --- |
| …………………………………….  Place and date  …………………………………….  Stamp | ….…………………………………….  Signature of the responsible person of the consignee  ….…………………………………….  Name and surname and title of the signer in capital block letters |